

【日本美術史】

問(一) 次の文章を楷書体で記せ。

小倉山の峰よりて峰のふもとに讀  
倚りしにたはゆ半のふもとのふも  
うたふふもとのふもとのふもとの  
ふもとのふもとのふもとのふも  
のふもとのふもとのふもとの

あきぬふもとのふもとの

あきぬふもとのふもとの

あきぬふもとのふもとの

あきぬふもとのふもとの

あきぬ

問(二) 次の文章を楷書体で記せ。(鄧石如)

石巖田奇木異州蓋  
覆莫上縁陰蒙木園

難不知莫名田時費  
庚

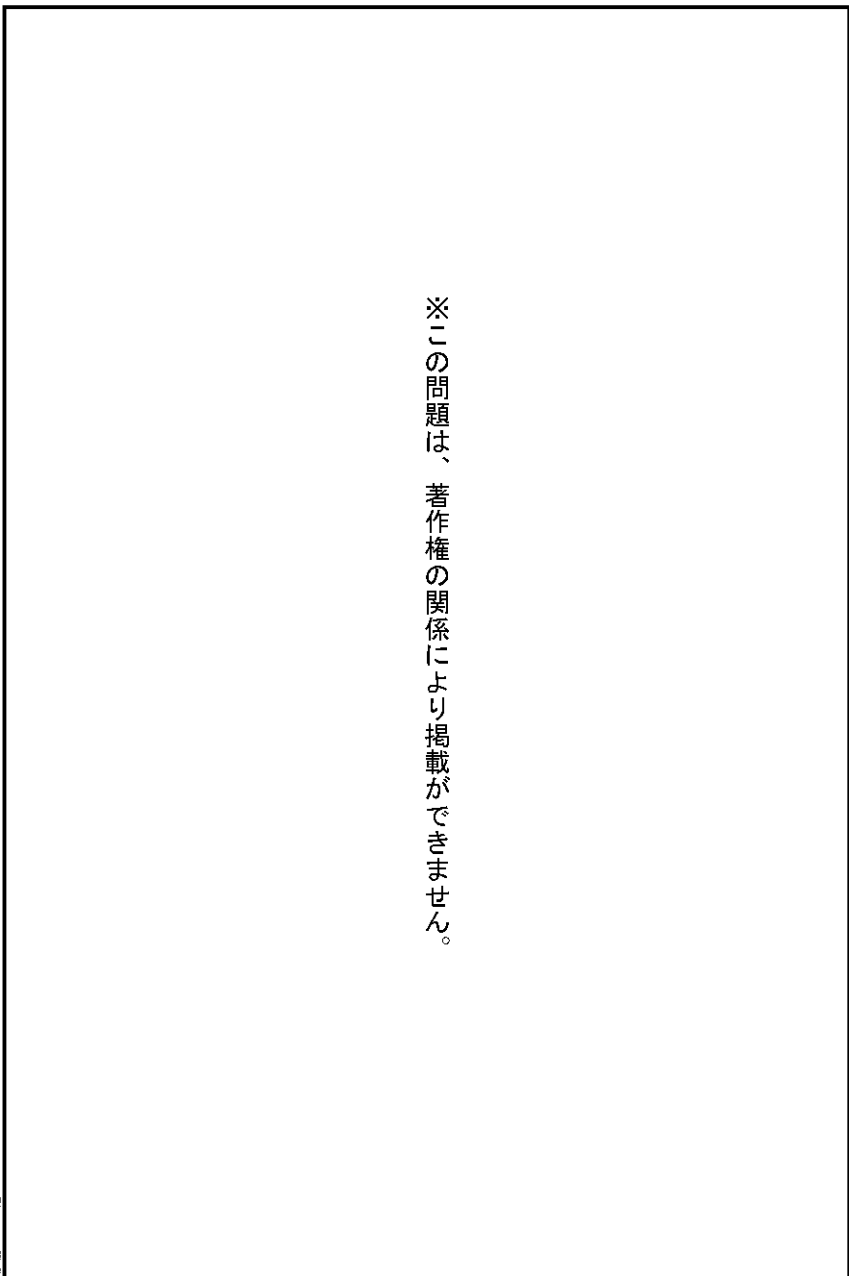
【東洋美術史】

左記の二問のうちから一問を選んで解答すること。

問一 次の墨書銘は某寺の彫像の台座蓮肉裏面の銘文である。

- ① 全文の釈文を書きなさい。
- ② 墨書銘の内容について説明しなさい。
- ③ この墨書銘を有する彫像の名称および所蔵する寺院の名称を書きなさい。
- ④ 銘文中の仏師（二名）の本像以外の作品を各一点書きなさい。

※この問題は、著作権の関係により掲載ができません。



問二

次の二つの文章は『経律異相』巻四四、男庶人の部所収の説話である。両話とも現代語（日本語・中国語のどちらでも可）に訳しなさい。

千那傭書得金設會爲婦所訟五

大月氏弗迦羅城。有一畫師。名曰千那。往來東方多刹施羅國。客畫經十二年。得三十兩金持還本國。遇見衆僧信心清淨。即問維那。此衆幾物得作一日食。答曰。可用三十兩金。畫師併付維那。乞營一食。我明日當來。空手歸家。婦問。十二年作得何等物。答曰。得三十兩金。已種福田。付僧設會。婦縛夫以送付官。具陳上事。官問。不給婦兒而以乞他。畫師答曰。我先世無福貧窮常辛苦。遭遇衆僧是良福田。若復不種善後世復貧。貧苦相續無得脫時。是故併施衆僧。其斷事人是優婆塞。即脫瓔珞及所乘馬并聚落以施畫師。謂之曰。汝施衆僧。衆僧未食。是爲穀子未種而牙已生。而大果在後。出大智論第十一卷

二〇二〇年度

早稲田大学大学院文学研究科

入学試験問題

【博士後期課程】

専門科目

コース

※解答は別紙(縦・横書)

木巧師與畫師相誑七

昔北天竺。有一巧師。作一木女。端正無雙衣帶嚴飾世女無異。亦來亦去能行酒看客。唯不能語耳。時南天竺有一畫師。亦善能畫。巧師聞之。作好飲食即請畫師。便使木女行酒食。從旦至夜。畫師不知謂是真女。欲心極盛念之不忘。時日已暮。木師入宿。留畫師住。以此木女立侍其側。便語客言。故留此女可共宿也。主人已入。木女立在燈邊。客即呼之。而女不來。客便前牽之。乃知是木。便自慚愧。主人誑我。我當報之。於是畫師復作方便。即於壁上畫作己像。所著被服與身不異。以繩繫頸狀似絞死畫作繩像著其口喙。作已閉戶自入床下。天明主人出見戶未開。即向中觀。唯見壁上絞死客像。主人大怖便謂實死。即破戶入以刀斷繩。於是畫師從床下出。木師大羞。畫師即言。汝能誑我。我能誑汝。客主情畢不相負也。二人信知狂惑。各捨親愛出家修道。出雜譬喻經第四卷

(『大正藏』卷五三所收原文による)

2020年度 早稲田大学大学院文学研究科 入学試験問題

【博士後期課程】

専門科目

美術史コース

※回答は別紙(横書)

資料読解 (西洋美術史)

問1～3のうちから2題選択して答えなさい。選んだ問の番号も記すこと。

問1 以下の英文を和訳しなさい。

Beginning in the late sixteenth century, it became fashionable for young aristocrats to visit Paris, Venice, Florence, and above all Rome, as the culmination of their classical education. Thus was born the idea of the Grand Tour, a practice that introduced Englishmen, Germans, Scandinavians, and also Americans to the art and culture of France and Italy for the next 300 years. Travel was arduous and costly throughout the period, possible only for a privileged class—the same that produced gentleman scientists, authors, antiquaries, and patrons of the arts.

The Grand Tourist was typically a young man with a thorough grounding in Greek and Latin literature as well as some leisure time, some means, and some interest in art. The German traveler : \*Johann Joachim Winckelmann pioneered the field of art history with his comprehensive study of Greek and Roman sculpture; he was portrayed by his friend \*\*Anton Raphael Mengs at the beginning of his long residence in Rome. Most Grand Tourists, however, stayed for briefer periods and set out with less scholarly intentions, accompanied by a teacher or guardian, and expected to return home with souvenirs of their travels as well as an understanding of art and architecture formed by exposure to great masterpieces.

London was a frequent starting point for Grand Tourists, and Paris a compulsory destination; many traveled to the Netherlands, some to Switzerland and Germany, and a very few adventurers to Spain, Greece, or Turkey. The essential place to visit, however, was Italy.

\*ヨハン・ヨアヒム・ヴィンケルマン

\*\*アントン・ラファエル・メンクス

問2 以下の仏文を和訳しなさい。

En 1917, à New York, Duchamp est membre du comité de direction de l'exposition organisée par la Society of Independent Artists, dont les règles, en ce point distinctes de celles des Salons officiels, affirment qu'il est ouvert à tous, « sans prix ni jury ». C'est pour tester cette ouverture d'esprit autoproclamée que Duchamp, sous le pseudonyme de Richard Mutt, présente son urinoir au comité d'accrochage. L'objet, évidemment, suscite polémiques et controverses, puis finit par être relégué hors des espaces d'exposition du Salon. Alfred Stieglitz l'expose alors dans sa galerie 291, où il le photographie. L'épisode de l'urinoir se doit d'être rapproché d'un autre rejet dont fut victime Duchamp, lors du Salon des Indépendants de 1912, à Paris. À la demande de ses « amis » cubistes, il avait dû lui-même décrocher son Nu descendant un escalier no2, jugé hérétique par rapport à ce que ses pairs pensaient être la doxa cubiste. Qu'une censure puisse émaner d'artistes qui se disaient d'avant-garde avait ulcéré Duchamp.

問3 以下の独文を和訳しなさい。

Diese koloristisch einzigartigen Werke bauen auf Klees langjährigen Farbstudien als Bauhausmeister in Fortsetzung des Neoimpressionismus auf. Die rasterförmig aufgetragenen Punkte in »Pastor Kohl« erzeugen eine flirrende Dynamik und ein mosaikartiges Leuchten der Farben, die zudem ein geheimnisvolles Tiefenlicht hinterfängt. Das »pointillistische« Raster verbindet sich in »Pastor Kohl« auf singuläre Weise mit der kryptischen Zeichnung eines fiktiven Pastorenporträts mit Hut und Kragen. Während das schimmernde Flächenmuster zugleich an die von Klee 1928 besichtigten frühchristlichen Mosaiken Ravennas erinnert, wird das von einer Aureole gerahmte »Aufscheinen« des blassen, kohlgrünen Pastors humorvoll karikiert: Grotesk verzerrte und kantige Linienverläufe geben Anlass zu vielfältigen vexierbildartigen Ausdeutungen und suggerieren sowohl religiöse Inbrunst wie weltliche Entbehrung des Geistlichen.

受験番号	
氏名	

この欄以外に受験番号氏名を書かないこと。

美術史学コース 専門科目

資料解読(日本)

——ここから記入する——

総 点

--

(へ 冊 題)

——「れより先の余白には絶対に記入しない」——





——これより先の余白には絶対に記入しないこと——

美術史学コース 専門科目

資料解読(東洋)

——「」から記入する——

5/12

—これより先の余白には絶対に記入しないこと—



—これより先の空白には絶対に記入しないこと—



——これより先の余白には絶対に記入しないこと——





Lined writing area with horizontal lines.

——これより先の余白には絶対に記入しないこと——